



Distr.
GENERAL

A/52/639
20 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 107 повестки дня

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ДЕЛАМ
БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, РЕПАТРИАНТОВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ
ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Моника МАРТИНЕС (Эквадор)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 19 сентября 1997 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы", и передать его на рассмотрение Третьему комитету.
2. Комитет рассматривал этот пункт на своих 23-26, 31, 32, 37 и 41-м заседаниях, состоявшихся 3, 4, 10, 11, 14 и 18 ноября 1997 года. Информация о рассмотрении Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/52/SR.23-26, 31, 32, 37 и 41).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/52/12)¹;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 12 (A/52/12).

b) доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его сорок восьмой сессии²;

c) доклад Генерального секретаря о помощи несопровождаемым несовершеннолетним беженцам (A/52/273);

d) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах (A/52/274 и Corr.1);

e) доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке (A/52/360);

f) письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации Объединенных Наций от 7 марта 1997 года на имя Генерального секретаря (A/52/97);

g) письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 14 апреля 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее копию доклада о политике этнической чистки/геноцида, проводимой на территории Абхазии, Грузия, и необходимости передачи в руки правосудия лиц, совершивших эти преступления (A/52/116-S/1997/317);

h) письмо Постоянного представителя Перу при Организации Объединенных Наций от 11 ноября 1997 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/52/6).

4. На 23-м заседании 3 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев сделал вступительное заявление (см. A/C.3/52/SR.23).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/52/L.27

5. На 31-м заседании 10 ноября представитель Лесото от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке" (A/C.3/52/L.27).

6. Представляя этот проект резолюции, представитель Лесото внес в него следующие устные изменения:

a) после шестого пункта преамбулы был внесен новый пункт, который гласит:

² Там же, Дополнение № 12А (A/52/12/Add.1).

"приветствуя далее результаты заседания Совета Безопасности на уровне министров, посвященного положению в Африке, которое состоялось 25 сентября 1997 года, и то внимание, которое уделялось проблеме беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке";

b) в пункте 2 постановляющей части фраза "ухудшающееся социально-экономическое положение, усугубляемое" была внесена между фразами "отмечает с озабоченностью, что" и "политической нестабильностью";

c) пункт 14 постановляющей части, который гласит:

"призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций продолжать поощрять и защищать права человека и основные свободы в чрезвычайных гуманитарных ситуациях в Африке",

в измененной редакции гласит:

"призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках их соответствующих мандатов, связанных с поощрением и защитой прав человека и основных свобод в чрезвычайных гуманитарных ситуациях в Африке";

d) в пункте 19 постановляющей части фраза "долговременное решение" была заменена фразой "прочное решение".

7. На 37-м заседании 14 ноября Комитет без проведения голосования принял проект резолюции A/C.3/52/L.27 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 24, проект резолюции I).

В. Проект резолюции A/C.3/52/L.28

8. На 32-м заседании 11 ноября представитель Российской Федерации от имени Армении, Беларуси, Германии, Греции, Грузии, Дании, Италии, Канады, Кыргызстана, Люксембурга, Норвегии, Португалии, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Финляндии, Франции и Швеции внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах" (A/C.3/52/L.28). Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Туркменистан и Япония.

9. На своем 37-м заседании 14 ноября Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии присоединилось к числу авторов данного проекта резолюции. Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединились также Австрия, Бельгия, Исландия, Испания, Ирландия и Нидерланды.

10. На том же заседании Комитет без проведения голосования принял проект резолюции A/C.3/52/L.28 (см. пункт 24, проект резолюции II).

11. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Украины; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Азербайджана.

С. Проект резолюции А/С.3/52/Л.29

12. На 32-м заседании 11 ноября представитель Финляндии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Антигуа и Барбуды, Армении, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гаити, Гайаны, Ганы, Германии, Гренады, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Доминики, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кипра, Коста-Рики, Кыргызстана, Латвии, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мали, Мальты, Монако, Непала, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Сальвадора, Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев" (А/С.3/52/Л.29). Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Албания, Афганистан, Буркина-Фасо, Гватемала, Гвинея-Бисау, Кения, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Малави, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Республика Корея, Румыния, Суринам, Туркменистан, Уганда и Хорватия.

13. На 37-м заседании 14 ноября представитель Финляндии внес в текст устные изменения: после пункта 9 был внесен новый пункт постановляющей части, который гласит:

"10. подтверждает целесообразность применения международным сообществом всеобъемлющих подходов к проблемам беженцев и перемещенных лиц, включая устранение основных причин возникновения этих проблем, повышение степени готовности и реагирования в чрезвычайных ситуациях, обеспечение эффективной защиты и достижение прочных решений".

Нумерация последующих пунктов была соответственно изменена.

14. На том же заседании Аргентина, Беларусь, Бразилия, Бурунди, Габон, Маршалловы Острова, Нигерия, Чад и Таджикистан присоединились к числу авторов пересмотренного проекта резолюции. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились также Гвинея, Израиль, Камерун, Колумбия, Конго, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигер, Парагвай, Самоа, Того, Тринидад и Тобаго, Туркменистан и Украина.

15. Комитет без проведения голосования принял также на 37-м заседании проект резолюции А/С.3/52/Л.29 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 24, проект резолюции III).

16. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сингапура и Объединенной Республики Танзании.

D. Проект резолюции А/С.3/52/L.30

17. На 31-м заседании 10 ноября представитель Финляндии от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Антигуа и Барбуды, Армении, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гайаны, Ганы, Германии, Гренады, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Доминики, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кипра, Китая, Коста-Рики, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мали, Мальты, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Перу, Польши, Португалии, Российской Федерации, Сальвадора, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Продолжение деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев" (А/С.3/52/L.30). Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Афганистан, Бангладеш, Буркина-Фасо, Гватемала, Гвинея-Бисау, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Суринам, Уганда и Хорватия.

18. На 37-м заседании 14 ноября Албания, Ангола, Аргентина, Беларусь, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Гаити, Египет, Замбия, Кения, Конго, Либерия, Малави, Маршалловы Острова, Монголия, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Республика Корея, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Таджикистан, Таиланд, Турция, Уругвай, Чад, Шри-Ланка и Ямайка присоединились к числу авторов проекта резолюции. Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Андорра, Гвинея, Израиль, Ирак, Камерун, Мавритания, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигер, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан и Украина.

19. На том же заседании Комитет путем аккламации принял проект резолюции А/С.3/52/L.30 (см. пункт 24, проект резолюции VI).

E. Проект резолюции А/С.3/52/L.26

20. На 31-м заседании 10 ноября представитель Судана от имени Афганистана, Бангладеш, Бурунди, Демократической Республики Конго, Конго, Исламской Республики Иран, Катар, Коста-Рики, Либерии, Малави, Марокко, Нигерии, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Судана, Турции, Филиппин и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Помощь несопровождаемым несовершеннолетним беженцам" (А/С.3/52/L.26). Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Грузия, Доминиканская Республика, Иордания и Колумбия.

21. На 41-м заседании 18 ноября представитель Судана внес следующие устные изменения в данный проект резолюции:

- а) после пункта б был внесен новый пункт постановляющей части, который гласит:

"призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах соблюдать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники полностью соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и соответствующих документов, учитывая положения резолюции 2 26-й Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, и соблюдать положения Конвенции о правах ребенка, в соответствии с которыми для детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, предусматриваются особая защита и обращение".

Нумерация последующих пунктов была изменена соответственно.

22. На том же заседании Ангола, Гвинея-Бисау, Доминиканская Республика, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигер и Таджикистан присоединились к числу авторов проекта резолюции. Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединился Израиль.

23. На том же заседании Комитет без проведения голосования принял проект резолюции A/C.3/52/L.26 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 24, проект резолюции V).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

24. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/71 от 12 декабря 1996 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря³ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁴,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые странами убежища по размещению у себя беженцев,

будучи убеждена в необходимости укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в области осуществления программ помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам,

приветствуя продолжающийся процесс добровольной репатриации беженцев в некоторых частях Африки,

³ A/52/360.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 12 (A/52/12).

приветствуя также решение по вопросу о положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке, принятое Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят шестой очередной сессии, состоявшейся в Хараре 28-31 мая 1997 года⁵,

приветствуя далее результаты заседания Совета Безопасности на уровне министров, посвященного положению в Африке, которое состоялось 25 сентября 1997 года, и то внимание, которое уделялось проблеме беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке,

принимая к сведению подписанный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки в июле 1996 года меморандум о взаимопонимании, касающийся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц и недокументированной миграции в южной части Африки,

принимая также к сведению подписанный между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Межправительственным органом по вопросам развития в июне 1997 года меморандум о понимании по вопросам беженцев и репатриантов,

ссылаясь на положения резолюции 2312 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1967 года, в которой она приняла Декларацию о территориальном убежище,

ссылаясь также на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года о беженцах, регулиющую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, и Африканскую хартию прав человека и народов,

признавая необходимость создания государствами условий, способствующих как предотвращению потоков беженцев и перемещенных лиц, так и изысканию решений, особенно в отношении добровольной репатриации,

признавая также позитивные результаты предпринятых Экономическим сообществом западноафриканских государств усилий по урегулированию конфликта в субрегионе, благодаря которым созданы благоприятные условия для добровольной репатриации беженцев и перемещенных лиц,

учитывая, что большинство беженцев и перемещенных лиц составляют женщины и дети,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и другими организациями, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке, особенно в районах Западной Африки и Великих озер и Африканского Рога, остается нестабильным,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря³ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁴;

2. отмечает с озабоченностью, что ухудшающееся социально-экономическое положение, усугубляемое политической нестабильностью, внутренними раздорами, нарушением прав человека и стихийными бедствиями, такими, как засуха, приводит к росту числа беженцев и перемещенных лиц в некоторых африканских странах;

⁵ CM/Dec.362 (LXVI).

3. выражает глубокое беспокойство в связи с серьезными и далеко идущими последствиями присутствия большого числа беженцев и перемещенных лиц в принимающих странах, а также в связи с воздействием этого на безопасность, долгосрочное социально-экономическое развитие и окружающую среду;

4. выражает обеспокоенность в связи со случаями, когда ставится под угрозу основополагающий принцип предоставления убежища в результате незаконной высылки, принудительного возвращения или угроз жизни, личной безопасности, неприкосновенности, достоинству и благополучию беженцев;

5. выражает свою признательность и решительную поддержку тем правительствам африканских стран и местному населению, которые, несмотря на общее ухудшение социально-экономических и экологических условий и истощенные национальные ресурсы, продолжают брать на себя, руководствуясь соответствующими принципами предоставления убежища, дополнительное бремя, которое ложится на них в связи с ростом числа беженцев и перемещенных лиц;

6. отдает должное соответствующим правительствам за те жертвы, на которые они идут ради обеспечения помощи и защиты беженцам, репатриантам и перемещенным внутри страны лицам, а также за их усилия по содействию добровольной репатриации и другим долговременным решениям;

7. выражает свою признательность международному сообществу, и особенно Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за гуманитарную помощь, которую они продолжают оказывать беженцам и перемещенным лицам, и предоставляющим убежище странам;

8. приветствует укрепление сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и Организацией африканского единства на всех уровнях и настоятельно призывает обе организации, совместно с соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями, международным сообществом и заинтересованными правительствами, наращивать усилия, направленные на содействие достойной и организованной добровольной репатриации и на устранение коренных причин проблемы беженцев и определение путей ее долговременного решения;

9. подтверждает, что План действий, принятый Региональной конференцией по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, состоявшейся в Бужумбуре 15-17 февраля 1995 года, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/149, по-прежнему представляет собой жизнеспособную основу для решения проблемы беженцев и гуманитарных проблем в этом районе;

10. призывает Управление Верховного комиссара и другие соответствующие подразделения активизировать деятельность по обеспечению защиты, в частности путем поддержки усилий правительств африканских стран посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих сотрудников, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, и предоставление финансовых, технических и консультационных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев;

11. призывает правительства, Организацию Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации и международное сообщество создать условия, которые могут способствовать добровольному возвращению и скорейшей реабилитации и реинтеграции беженцев;

12. призывает международное сообщество, действуя в духе солидарности и разделения бремени, положительно откликнуться на просьбы африканских беженцев относительно расселения в третьих странах;

13. выражает признательность правительствам стран районов Великих озер и Западной Африки и Африканского Рога и Управлению Верховного комиссара за их инициативы по содействию репатриации в рамках трехсторонних соглашений о добровольной репатриации беженцев в этих районах;

14. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках их соответствующих мандатов, связанных с поощрением и защитой прав человека и основных свобод в чрезвычайных гуманитарных ситуациях в Африке;

15. приветствует усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев совместно с правительствами принимающих стран, Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями и международным сообществом с целью сосредоточить свое внимание на состоянии окружающей среды и экосистем стран, предоставляющих убежище;

16. с удовлетворением отмечает добровольное возвращение на родину миллионов беженцев после успешных операций по репатриации и реинтеграции, проведенных Управлением Верховного комиссара при сотрудничестве и содействии многих стран, принимающих беженцев, и стран их происхождения, и надеется на реализацию других программ в целях содействия добровольной репатриации всех беженцев в Африке;

17. выражает свою обеспокоенность в связи с длительным пребыванием беженцев в некоторых африканских странах и призывает Управление Верховного комиссара постоянно держать в поле зрения в соответствии с предоставленным ему мандатом свои программы в принимающих странах, учитывая возрастающие там потребности;

18. настоятельно призывает международное сообщество продолжать финансирование общих программ в интересах беженцев, осуществляемых Управлением Верховного комиссара, учитывая существенно возросшие потребности программ в Африке;

19. призывает правительства, учреждения системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и международное сообщество в целом укреплять способность системы Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные ситуации с учетом опыта чрезвычайной ситуации в районе Великих озер и продолжать предоставлять необходимые ресурсы и оперативную поддержку беженцам и странам в Африке, предоставляющим убежище, до тех пор пока не удастся найти прочное решение;

20. призывает международное сообщество доноров предоставлять материальную и финансовую помощь на цели осуществления программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры в тех районах стран, предоставляющих убежище, на которых сказалось присутствие беженцев;

21. просит все правительства и межправительственные и неправительственные организации уделять повышенное внимание удовлетворению особых потребностей женщин и детей из числа беженцев;

22. призывает Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара и межправительственные, региональные и неправительственные организации расширять возможности в области координации и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и в целом чрезвычайной помощи в связи с бедствиями совместно с государствами и другими заинтересованными сторонами в вопросах, касающихся убежища, чрезвычайной помощи, репатриации, реабилитации и расселения беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, включая беженцев в городских районах;

23. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии всеобъемлющий сводный доклад о положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке, в полной мере отражающий усилия, предпринимаемые странами, предоставляющими убежище, по пункту, озаглавленному "Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы", а также устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии в 1998 году.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/113 от 20 декабря 1993 года, 49/173 от 23 декабря 1994 года, 50/151 от 21 декабря 1995 года и, в частности, 51/70 от 12 декабря 1996 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря,⁶ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁷,

сознавая остроту проблем миграции и перемещения в странах Содружества Независимых Государств,

с удовлетворением отмечая усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции, направленные на разработку стратегий и практических механизмов повышения эффективности программ создания и усиления потенциала для удовлетворения потребностей различных категорий, вызывающих озабоченность у стран Содружества Независимых Государств,

будучи убеждена в необходимости дальнейшего усиления практических мер по осуществлению Программы действий, принятой Конференцией⁸,

⁶ A/52/274 и Corr.1.

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 12 (A/52/12).

⁸ A/51/341 и Corr.1, приложение, добавление.

подтверждая мнение Конференции о том, что главная ответственность за решение проблем, связанных с перемещением населения, лежит на самих затрагиваемых странах и что эти вопросы должны рассматриваться как национальные приоритеты, и в то же время признавая необходимость усиления международной поддержки национальных усилий стран Содружества Независимых Государств, направленных на эффективное выполнение таких задач в рамках Программы действий,

напоминая, что защита и поощрение прав человека и укрепление демократических институтов имеют важнейшее значение для предотвращения массового перемещения населения,

сознавая, что эффективная реализация рекомендаций, содержащихся в Программе действий, требует поддержки и может быть обеспечена только на основе сотрудничества и скоординированных мероприятий, осуществляемых в этой связи всеми заинтересованными государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими участниками,

отмечая и подтверждая важное значение Конвенции 1951 года о статусе беженцев⁹ и ее Протокола 1967 года¹⁰,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁶ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁷;

2. отмечает позитивные результаты, которые были достигнуты Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в деле осуществления Программы действий, принятой Конференцией, и предлагает этим организациям продолжать играть направляющую роль в осуществлении текущих и будущих мероприятий, которые касаются последующей деятельности по итогам Конференции;

⁹ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

¹⁰ Там же, vol. 606, No. 8791.

3. приветствует усилия правительств тех стран Содружества Независимых Государств, которые в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Советом Европы предприняли практические шаги по осуществлению Программы действий;

4. предлагает всем странам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и ее Протоколу 1967 года и осуществлять их в полном объеме;

5. высоко оценивает усилия, прилагаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе для поддержки осуществления Программы действий в странах Содружества Независимых Государств и подчеркивает необходимость соответствующего ответа со стороны международного сообщества на призывы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции о предоставлении средств;

6. призывает государства и заинтересованные международные организации оказывать в соответствующих формах и объемах поддержку в практическом осуществлении Программы действий в духе солидарности и разделения бремени;

7. предлагает международным финансовым и другим учреждениям внести вклад в финансирование проектов и программ в рамках осуществления Программы действий;

8. предлагает странам Содружества Независимых Государств активизировать двустороннее и субрегиональное сотрудничество в деле поддержания баланса обязательств и интересов в процессе, ведущем к осуществлению Программы действий;

9. призывает правительства стран Содружества Независимых Государств и далее крепить свою приверженность принципам, лежащим в основе Программы действий, в частности правам человека и принципам защиты беженцев, а также оказывать политическую поддержку на высоком уровне для обеспечения прогресса в ее осуществлении;

10. подчеркивает необходимость выполнения рекомендаций, содержащихся в Программе действий и касающихся обеспечения уважения прав человека как важного фактора в управлении миграционными потоками, укреплении демократии, правопорядка и стабильности;

11. настоятельно призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в координации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе учесть те элементы Программы действий, которые имеют отношение к ее мандату;

12. поощряет вовлечение межправительственных и неправительственных организаций в последующую деятельность по итогам Конференции и призывает их продемонстрировать более решительную поддержку процесса многостороннего конструктивного диалога между широким кругом заинтересованных стран и дальнейших действий с целью полного осуществления рекомендаций Конференции;

13. призывает правительства стран Содружества Независимых Государств и международные организации продолжать укреплять их сотрудничество с неправительственными организациями и активно вовлекать их в выполнение решений Конференции и в последующую деятельность по ее итогам;

14. просит также Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев расширять свои связи с другими ключевыми международными организациями, такими, как Совет Европы, Европейская комиссия и другие учреждения, занимающиеся вопросами прав человека, развития и финансирования, с целью лучшего решения широкого круга сложных вопросов, содержащихся в Программе действий;

15. признает важность принятия мер на основе строгого соблюдения всех принципов международного права, включая гуманитарное право и международные стандарты в области прав человека, с целью предотвращения ситуаций, ведущих к новым потокам беженцев и перемещенных лиц и к другим формам недобровольного переселения;

16. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Программы действий;

17. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии по соответствующему пункту повестки дня.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности ее Управления¹¹ и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его сорок восьмой сессии¹²,

ссылаясь на свою резолюцию 51/75 от 12 декабря 1996 года,

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 12 (A/52/12).

¹² Там же, Дополнение № 12А (A/52/12/Add.1).

вновь подтверждая основополагающее значение Конвенции о статусе беженцев 1951 года¹³ и Протокола, касающегося статуса беженцев, 1967 года¹⁴, в частности их осуществления в полном соответствии с объектом и целью этих документов, и отмечая с удовлетворением, что участниками одного или обоих этих документов в настоящее время являются сто тридцать пять государств,

выражая признательность Верховному комиссару и ее персоналу за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение ими своих обязанностей, отдавая должное тем сотрудникам, которые рисковали своей жизнью при исполнении своих обязанностей, и сожалея о гибели сотрудников в результате насильственных действий, имевших место в некоторых странах мира,

1. одобряет доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его сорок восьмой сессии¹²;

2. вновь решительно подтверждает основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по обеспечению международной защиты беженцев и поиску долговременных решений проблемы беженцев;

3. выражает сожаление по поводу огромных страданий и гибели людей, которыми сопровождаются потоки беженцев и другие насильственные перемещения, в частности по поводу многочисленных серьезных угроз безопасности или благополучию беженцев, принудительного возвращения, незаконной высылки, физических нападений и содержания под стражей в неприемлемых условиях, и призывает государства принять все необходимые меры в целях обеспечения соблюдения принципов защиты беженцев, включая гуманное обращение с лицами, ищущими убежище, в соответствии с международно признанными нормами, касающимися прав человека, и гуманитарными нормами;

4. подчеркивает, что основную ответственность за защиту беженцев несут государства, от которых требуются всестороннее и эффективное сотрудничество, принятие мер и политическая решимость, с тем чтобы дать Управлению Верховного комиссара возможность выполнять поставленные перед ним задачи;

5. вновь подтверждает, что любой человек вправе искать в других странах убежище от преследования и пользоваться им, и, поскольку убежище является одним из неотъемлемых инструментов международной защиты беженцев, призывает все государства воздерживаться от принятия мер, подрывающих институт убежища, в частности от возвращения или высылки беженцев или лиц, ищущих убежище, в нарушение международных норм, касающихся прав человека, и норм гуманитарного и беженского права;

6. подчеркивает важное значение международной солидарности и разделения бремени в деле укрепления международной защиты беженцев и настоятельно призывает все государства и соответствующие неправительственные и другие организации во

¹³ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

¹⁴ Ibid, vol. 606, No. 8791.

взаимодействии с Управлением Верховного комиссара сотрудничать в усилиях по облегчению бремени, лежащего на государствах, которые принимают большое число лиц, ищущих убежище, и беженцев;

7. осуждает все действия, которые представляют собой угрозу для личной безопасности беженцев и лиц, ищущих убежище, и призывает государства убежища, в надлежащих случаях – совместно с международными организациями, принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы сохранялся гражданский и гуманитарный характер лагерей и поселений беженцев, а также воздерживаться от любых видов деятельности, которая могла бы этому повредить, в частности посредством осуществления эффективных мер по предотвращению проникновения вооруженных элементов, выявлению любых таких вооруженных элементов и их обособления от беженцев, расселению беженцев в безопасных местах и предоставлению Управлению Верховного комиссара и другим соответствующим организациям незамедлительного, беспрепятственного и безопасного доступа к беженцам;

8. призывает государства и все заинтересованные стороны воздерживаться от любых действий, которые препятствуют или мешают выполнению персоналом Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другим гуманитарным персоналом функций, предусмотренных их мандатами, принимать все возможные меры для обеспечения их физической безопасности и сохранности их имущества, проводить всестороннее расследование любых совершенных против них преступлений, привлекать к ответственности лиц, виновных в таких преступлениях, и содействовать выполнению предусмотренных мандатом функций Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также других гуманитарных организаций;

9. настоятельно призывает все государства и соответствующие организации оказывать Верховному комиссару поддержку в поиске долговременных решений проблем беженцев, включая, при необходимости, добровольную репатриацию, интеграцию в стране убежища и переселение в третью страну, и приветствует, в частности, предпринимаемые ее Управлением усилия по использованию любых возможностей для создания условий, способствующих добровольной репатриации, которая является предпочтительным решением;

10. подтверждает целесообразность применения международным сообществом всеобъемлющих подходов к проблемам беженцев и перемещенных лиц, включая устранение основных причин возникновения этих проблем, повышение степени готовности и реагирования в чрезвычайных ситуациях, обеспечение эффективной защиты и достижение прочных решений;

11. признает значение всеобъемлющих региональных подходов, в рамках которых Верховный комиссар играет важную роль как в странах происхождения, так и странах убежища, призывает государства, в координации и сотрудничестве друг с другом и с международными организациями, при необходимости, рассмотреть вопрос о принятии основанных на принципе защиты всеобъемлющих и региональных подходов, которые в полной мере согласуются с признанными во всем мире стандартами и соответствуют конкретным инициативам, обстоятельствам и потребностям в области защиты;

12. вновь подтверждает, что добровольная репатриация является идеальным решением проблем беженцев, и призывает страны происхождения, страны убежища, Управление Верховного комиссара и международное сообщество в целом сделать все возможное для того, чтобы беженцы могли осуществить свое право на безопасное и достойное возвращение в свои дома;

13. вновь заявляет о праве всех лиц на возвращение в свою страну и подчеркивает в этой связи основную ответственность стран происхождения за создание условий, которые делают возможной безопасную и достойную добровольную репатриацию беженцев, и в знак признания обязанности всех государств соглашаться на возвращение своих граждан призывает все государства содействовать возвращению своих граждан, которые искали убежище и не были признаны беженцами;

14. призывает все государства содействовать созданию благоприятных условий для возвращения беженцев и поддерживать их устойчивую реинтеграцию путем предоставления странам происхождения необходимой помощи в области реабилитации и развития, при необходимости – совместно с Управлением Верховного комиссара и соответствующими учреждениями, занимающимися вопросами развития, и ввиду наличия взаимосвязи между обеспечением прав человека и предотвращением ситуаций, ведущих к появлению беженцев, настоятельно призывает Управление Верховного комиссара в рамках его мандата и по просьбе заинтересованного правительства расширять свою поддержку национальных усилий, направленных на создание потенциала в правовой и судебной областях, при необходимости – в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, и в целях создания условий, способствующих примирению и долгосрочному развитию в странах возвращения, настоятельно призывает Управление Верховного комиссара крепить свое сотрудничество и координацию с соответствующими учреждениями, занимающимися вопросами развития;

15. призывает государства придерживаться подхода, который учитывал бы гендерные проблемы и обеспечивал, чтобы женщины, которые претендуют на получение статуса беженца, испытывая обоснованный страх подвергнуться преследованиям по причинам, указанным в Конвенции 1951 года и Протоколе 1967 года, включая преследования в виде полового насилия или другие виды преследований по признаку пола, признавались в качестве беженцев, и призывает Управление Верховного комиссара продолжать и наращивать свои усилия по защите беженцев-женщин;

16. настоятельно призывает государства и соответствующие стороны уважать и соблюдать принципы международного права в области прав человека, гуманитарного и беженского права, которые имеют особое значение для обеспечения прав беженцев из числа детей и подростков, и, отмечая особую уязвимость беженцев-детей, которых могут насильственно подвергать риску получения увечий, эксплуатации и гибели в связи с вооруженными конфликтами, настоятельно призывает все государства и соответствующие стороны принять все возможные меры для защиты беженцев из числа детей и подростков, в том числе, в частности, от всех форм насилия, эксплуатации и жестокого обращения, и для предотвращения их разлучения со своими семьями;

17. призывает все правительства и других доноров проявлять международную солидарность и разделять бремя расходов со странами убежища, прилагая усилия к тому, чтобы продолжать облегчать бремя, лежащее на государствах, в частности на развивающихся странах, странах с переходной экономикой и странах с ограниченными ресурсами, которые вследствие своего географического положения принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежище, вносить вклад в осуществление программ Управления Верховного комиссара и, принимая во внимание последствия роста потребностей большого числа беженцев для стран убежища и необходимость расширения донорской базы и достижения более высокой степени разделения

бремени расходов между донорами, оказывать Верховному комиссару помощь в обеспечении дополнительных и своевременных поступлений из традиционных правительственных источников, от других правительств и частного сектора, с тем чтобы в полной мере обеспечить удовлетворение потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Продолжение деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/104 от 16 декабря 1992 года, в которой она постановила рассмотреть не позднее своей пятьдесят второй сессии вопросы, касающиеся Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы определить, следует ли Управлению продолжать свою деятельность после 31 декабря 1998 года,

признавая необходимость согласованных международных действий в интересах беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар,

учитывая превосходную работу, проделанную Управлением Верховного комиссара по обеспечению беженцев и перемещенных лиц международной защитой и материальной помощью, а также по содействию долгосрочным решениям их проблем,

отмечая с глубокой признательностью эффективное выполнение Управлением Верховного комиссара различных возложенных на него важных гуманитарных задач,

1. постановляет продолжить деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на новый пятилетний период начиная с 1 января 1999 года;

2. постановляет также рассмотреть не позднее своей пятьдесят седьмой сессии вопросы, касающиеся Управления Верховного комиссара, с тем чтобы определить, следует ли Управлению продолжать свою деятельность после 31 декабря 2003 года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Помощь несопровождаемым несовершеннолетним беженцам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/172 от 23 декабря 1994 года, 50/150 от 21 декабря 1995 года и 51/73 от 12 декабря 1996 года,

учитывая тот факт, что большинство беженцев – это дети и женщины,

принимая во внимание, что несопровождаемые несовершеннолетние беженцы являются одними из наиболее уязвимых беженцев и сталкиваются с такими опасностями, как безнадзорность, насилие, принудительная вербовка в вооруженные силы, сексуальные посягательства и иные насильственные действия, в связи с чем они нуждаются в особой помощи и заботе,

сознавая тот факт, что окончательным решением проблемы, связанной с тяжелым положением этих несопровождаемых несовершеннолетних, является их возвращение в свои семьи и воссоединение с ними,

отмечая пересмотренные руководящие принципы, касающиеся детей-беженцев, изданные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в мае 1994 года, и создание комплекта предметов, необходимых в чрезвычайных ситуациях, в целях облегчения координации и повышения качества мероприятий по удовлетворению потребностей несопровождаемых несовершеннолетних лиц силами Управления Верховного комиссара, Детского фонда Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций,

отмечая с удовлетворением усилия Управления Верховного комиссара в деле идентификации и розыска несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и приветствуя его усилия по обеспечению воссоединения членов семей беженцев,

приветствуя усилия, прилагаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях обеспечения воссоединения членов семей беженцев,

отмечая усилия Верховного комиссара по обеспечению защиты и помощи беженцам, включая детей и несопровождаемых несовершеннолетних лиц, и необходимость дальнейших усилий в этих целях,

ссылаясь на положения Конвенции о правах ребенка¹⁵ и Конвенции 1951 года¹⁶ и Протокола 1967 года¹⁷, касающихся статуса беженцев,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹⁸;
2. выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющегося тяжелого положения несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и вновь подчеркивает настоятельную необходимость в их скорейшей идентификации и своевременном сборе подробной и точной информации об их численности и местонахождении;
3. вновь выражает надежду на то, что будут выделены достаточные ресурсы для осуществления программ идентификации и розыска несопровождаемых несовершеннолетних беженцев;

¹⁵ Резолюция 44/25, приложение.

¹⁶ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

¹⁷ Ibid, vol. 606, No. 8791.

¹⁸ A/52/273.

4. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в сотрудничестве с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций включить в свои программы программные меры, направленные на предотвращение разлучения членов семей беженцев, учитывая важность целостности семей;

5. призывает все правительства, Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара, все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие международные организации и неправительственные организации приложить максимум усилий с целью обеспечить помощь и защиту несовершеннолетним беженцам и ускорить возвращение несопровождаемых несовершеннолетних беженцев в свои семьи и воссоединение с ними;

6. настоятельно призывает Управление Верховного комиссара, все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие международные организации и неправительственные организации предпринять надлежащие шаги и мобилизовать ресурсы, соразмерные с потребностями и интересами несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и необходимые для обеспечения их воссоединения со своими семьями;

7. призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах соблюдать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники полностью соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и соответствующих документов, учитывая положения резолюции 2 двадцать шестой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, и соблюдать положения Конвенции о правах ребенка, в соответствии с которыми для детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, предусматриваются особая защита и обращение;

8. осуждает все акты эксплуатации несопровождаемых несовершеннолетних беженцев, в том числе их использование в качестве солдат или "живого щита" в вооруженных конфликтах и их принудительную вербовку в вооруженные силы, а также любые другие акты, которые угрожают их безопасности и личной неприкосновенности;

9. призывает Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций и международные организации обеспечить оказание надлежащего содействия несопровождаемым несовершеннолетним в вопросах, касающихся помощи, образования, здравоохранения и психологической реабилитации;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и уделить в этом докладе особое внимание девочкам-беженкам.
